



## U.S. Consumer Product Safety Commission

CPSC Stands for Safety

### China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

September 2020

### 中国 产品危害 每月小结 简报

2020 年九月

*The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as excessive lead levels in children's products, choking hazards caused by children's upper outerwear garments with drawstrings, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).*

《中国产品危害每月小结简报》的目的是提示中国厂商注意一些他们生产的产品最常出现的危害，诸如儿童产品含铅过量，儿童上衣外套带拉绳引起的窒息等问题。简报中相关个案的详细情况，可以点击 [CPSC's Recalls page](#)，查看公告全文。

<a href="#">20-781</a>	<p>The <b>throttle gas pedal</b> of the <b>recreational off-highway vehicles (ROVs)</b> can fail to return quickly to the idle position, which can create a crash hazard if the vehicle does not slow down as quickly as expected by the driver when the gas pedal is released.</p> <p>休闲越野车(ROVs)的油门踏板不能及时返回怠速位置，致使驾车人在松开油门踏板后，车辆未能如其所愿地及时降速，构成冲撞危害。</p>
<a href="#">20-192</a>	<p>The switch on the recalled <b>lithium-ion cordless electric pole saws</b> can fail while under a heavy load and cause the unit to continue running after the user releases the trigger, posing a laceration hazard to consumers.</p> <p>被召回的锂离子无线电杆锯的开关在超负荷时会失灵，使得使用者在松开扳机时杆锯继续转动，对消费者构成割伤危害。</p>
<a href="#">20-191</a>	<p>The <b>lithium-ion cordless electric chainsaw</b> can remain in the "on" position, posing a laceration hazard to consumers.</p> <p>锂离子无线电链锯开关会保持“开”状态，对消费者构成割伤危害。</p>
<a href="#">20-189</a>	<p>The <b>sports armed/padded arm bagged chairs plastic bracket</b> can bend or fail and cause the fabric seat to rip apart from the frame, posing fall and injury hazards to the user.</p>

	带运动扶手/加垫扶手的椅子塑料支架可能弯折或失灵，使得布制椅座与椅架撕离，对使用者构成跌倒和受伤危害。
<a href="#"><u>20-188</u></a>	An improperly manufactured <b>electrical cable</b> can cause the <b>electric bicycle</b> to accelerate unexpectedly, posing a fall hazard to the user. 电动自行车的 <b>电线</b> 制造不良，使得电动自行车会意外加速，对使用者构成跌倒危害。
<a href="#"><u>20-185</u></a>	The recalled <b>portable generators</b> can leak fuel, posing fire and burn hazards. 被召回的 <b>便携式发电机</b> 会漏油，构成火灾和烧伤危害。
<a href="#"><u>20-184</u></a>	The recalled <b>Ethernet cables</b> do not meet the flammability requirements of the UL 1666 voluntary safety standard, posing a fire hazard when the cable is exposed to a flame. 被召回的 <b>以太网电缆</b> 不符合 UL 1666 自愿性安全标准的阻燃要求，当电缆接触到火苗时，构成火灾危害。
<a href="#"><u>20-178</u></a>	The <b>gas grill's plastic regulator hose</b> can melt and catch fire, posing a fire hazard. <b>煤气炙烤炉的塑料调节管</b> 会熔化而着火，构成火灾危害。
<a href="#"><u>20-777</u></a>	The recalled <b>exercise balls</b> can burst unexpectedly, causing the user to fall to the floor, posing an injury hazard. 被召回的 <b>健身球</b> 会意外破裂，致使使用者跌倒在地板上，构成受伤危害。
<a href="#"><u>20-776</u></a>	The <b>fuel line fitting</b> on the <b>recreational off-highway vehicles</b> can fail to securely lock onto the fuel injector inlet. This can allow fuel to spill onto the hot engine parts and ignite, posing a fire hazard. <b>休闲越野车(ROVs)的燃油管路配件</b> 未能牢固地锁住喷油器进口，使得燃油泼洒到引擎零件而着火，构成火灾危害。
<a href="#"><u>20-774</u></a>	The green straps can break while the <b>hi-lift storage hoist</b> is in use, causing whatever object was being stored in the hoist to fall, posing an injury hazard to passersby. <b>举高仓储提升器</b> 的绿背带使用中会断裂，使得仓储内的物品会跌落在外，对路人构成受伤危害。
<a href="#"><u>20-176</u></a>	The <b>swivel rocker and glider chair's post</b> can separate from base, posing a fall hazard to the user. <b>旋转摇椅和滑翔椅</b> 的支柱会与底座分开，对使用者构成跌倒危害。
<a href="#"><u>20-175</u></a>	The tape used to contain <b>wire components</b> within the <b>fluorescent computer task lamps case housing</b> can overheat and melt, posing a burn hazard. <b>荧光计算机任务灯外壳</b> 中用于容纳电线组件的胶带可能会过热并熔化，构成烧伤危害。